



Aktenzeichen: pem / BAV-223-00050/00010/00005

sn, settembre 2024 (V5)

Glossario Dati finanziari

Interfaccia web per i dati dell'infrastruttura (WDI)

Indice

1 Dati finanziari	1
1.1 Ricavi dell'infrastruttura	1
1.2 Costi dell'infrastruttura	3
1.3 Indennità della Confederazione e risultato del Settore Infrastruttura	6
1.4 Conto degli investimenti Infrastruttura	7
1.5 Bilancio dell'infrastruttura: attivi	8
1.6 Bilancio dell'infrastruttura: passivi.....	8
1.7 Bilancio dell'infrastruttura: conto di compensazione.....	9
1.8 Attivazione	9



1 Dati finanziari

1.1 Ricavi dell'infrastruttura

Denominazione	Definizione	Osservazioni
E1 Ricavi delle tracce	Ricavo dalla concessione dell'accesso alla rete secondo art. 18 e segg. OARF, comprendente prestazioni di base e supplementari secondo il calcolo del prezzo delle tracce separato.	Tipo di ricavo secondo art. 16 cpv. 4 lett. a OCIC
E2 Ricavo dalla gestione dell'esercizio per conto di altri GI	Ad es. gestione del traffico, pulizia.	Tipo di ricavo secondo art. 16 cpv. 4 lett. b OCIC
E3 Ricavi accessori	Ad es. locazione, incarichi di clienti, pubblicità, prestazioni di servizio ecc., escluso ricavo della liquidazione di impianti dell'infrastruttura (E7)	Tipo di ricavo secondo art. 16 cpv. 4 lett. c OCIC
E4 Utili accreditati da attività accessorie	Utili da attività accessorie non beneficie di indennità e/o da altri settori.	Strutturazione delle indennità secondo art. 18 cpv. 2 lett. b OCIC
E5 Indennità d'esercizio di terzi	Indennità d'esercizio di terzi per sezioni di tratta secondo art. 49 cpv. 3 Lferr che servono per il collegamento capillare, per il collegamento di località non abitate tutto l'anno o per il trasporto di quantità non consistenti di merci.	
E6 Prestazioni proprie	Ricavi da prestazioni proprie per progetti (conto degli investimenti, senza ammortamenti).	
E7 Contributo di terzi per ammortamenti / INA	Se le rispettive spese sono comprese nelle voci K6 Ammortamenti e/o K7 INA, si devono indicare tutti i contributi di terzi per investimenti contabilizzati nel CE, incl. quelli forfettari a fondo perduto dei Cantoni per ammortamenti. Se i contributi di terzi «attivi negativi» sono ammortizzati sull'arco della durata di utilizzazione, sono già contenuti – in quanto dedotti – nelle spese di ammortamento annuali.	I contributi di terzi per investimenti CP o per ammortamenti non devono incidere sul risultato d'esercizio.
E8 Ricavi della liquidazione	I ricavi lordi realizzati nell'anno contabile dall'alienazione di impianti del settore infrastrutturale (ricavo della liquidazione). I ricavi della liquidazione non possono influire sul risultato di esercizio e vengono presi in considerazione al momento della ripartizione del contributo agli investimenti per il calcolo della	Fino al rapporto annuale 2024 incluso, i ricavi della liquidazione devono essere registrati come contributo di terzi nel WDI nel piano di investimento. A partire dalla CP 2025-2028, non ci sarà una voce separata nel piano di investimento. L'E8 è automatica-

	indennità per ammortamenti. Sono destinati agli investimenti.	mente incluso nel calcolo del saldo di finanziamento.
	Gli eventuali costi di smantellamento/demolizione sono considerati costi di investimento. I valori contabili residui devono essere indicati sotto K6 Ammortamenti.	
ET1 Totale ricavi senza indennità della Confederazione	Somma di tutti i ricavi, indennità d'esercizio della Confederazione escluse.	Calcolo WDI sotto forma di valori previsti ed effettivi: E1+E2+E3+E4+E5+E6

1.2 Costi dell'infrastruttura

Denominazione	Definizione	Osservazioni
K1 Costi di manutenzione	<p>Tra i costi di manutenzione degli impianti di cui all'art. 62 cpv. 1 Lferr (impianti a utilizzazione mista incl.) rientrano tutti i costi che servono a garantire la durata di utilizzazione espressa dal tasso di ammortamento, ovvero anche quelli di riparazione e dei contratti di servizio.</p> <p>A partire dalla CP 2021-2024 Nei costi di manutenzione rientrano anche le quote di ammortamento contenute nei costi unitari dei mezzi d'esercizio del Settore Infrastruttura (espressione al lordo). Per il calcolo dell'indennità d'esercizio, tali quote di ammortamento devono essere indicate alla voce K61 del WDI.</p>	<p>Genere di costi secondo l'art. 17 cpv. 2 lett. a OCIC, elemento parziale per il calcolo di indici</p> <p>I costi di manutenzione per impianti di cui all'art. 62 cpv. 2 Lferr (impianti a utilizzazione mista escl.) non rientrano in questa denominazione, bensì devono essere indicati alla voce K3 «Rimanenti costi dell'infrastruttura senza ammortamenti».</p> <p>A partire dalla CP 2021-2024 Raccomandazione UTP, parti Standardizzazione del conto degli impianti e Indici CP</p> <p>Alla voce K6 Ammortamenti devono essere indicati tutti gli ammortamenti di impianti infrastrutturali di cui all'art. 62 Lferr.</p>
K2 Costi di gestione del traffico	<p>I costi diretti di gestione del traffico nell'infrastruttura comprendono:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prestazioni del personale per la gestione del traffico (base: ore di produzione), ossia le seguenti attività nelle centrali operative e negli apparati centrali con servizio in loco: pianificazione operativa, direzione, disposizione e sorveglianza del traffico ferroviario, informazione all'utenza in stazione inclusa; - costi d'esercizio (ammortamenti e locazioni interne inclusi [vedi anche K61]) dei sistemi IT per la gestione e la disposizione del traffico e per l'informazione all'utenza. Non vi rientrano i costi IT per 	<p>A partire dalla CP 2021-2024. Elemento parziale per il calcolo di indici. Cfr. anche Raccomandazione UTP, parte Indici CP</p>

	la gestione di sistema di un'impresa e i costi IT per la strumentazione di controllo degli apparati centrali (ILTIS, apparati elettronici).	
K3 Rimanenti costi dell'infrastruttura	<p>Costi non registrati come genere di costi separato, ad es.</p> <ul style="list-style-type: none"> - solo per la CP 2021-2024 valevole, dalla CP 2025-2028 in K81/K82: costi energetici (corrente di trazione, alimentazione elettrica 50Hz), - costi per comunicazione di servizio, gestione degli impianti, orario, gestione di progetti (con imputazione ai progetti documentata sotto E6 Prestazioni proprie), incl. costi di esercizio con ammortamenti e locazioni interne, - quote societarie dell'infrastruttura, ad es. per UTP, Railplus, - assicurazioni quali di responsabilità civile, degli edifici, - costi per gli impianti di cui all'art. 62 cpv. 2 Lferr non finanziati mediante il contributo d'investimento. I costi devono essere coperti tramite ricavi accessori. 	Fino al 2020 incl. costi di gestione del traffico
K4 Costi amministrativi	<p>I costi amministrativi sono le spese generali per l'amministrazione dell'impresa. Comprendono gli stipendi e le indennità per la direzione aziendale (direttore, consiglio di amministrazione e relativi retroportelli), la gestione del personale, la contabilità, la burocratica e gli altri costi di questi settori, quali ad esempio la pigione per i locali impiegati, gli ammortamenti per l'arredamento, le licenze di software.</p> <p>Di norma vi rientrano anche i seguenti costi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - direzione dell'infrastruttura, - controllo dell'infrastruttura. <p>Di massima non sono computabili, direttamente o indirettamente, i costi chiaramente riguardanti altri settori, quali ad esempio la commercializzazione, inclusa la sponsorizzazione per l'acquisizione di clienti finali nei TP, e prestazioni per i progetti d'investimento.</p>	<p>Genere di costi secondo art. 17 cpv. 2 lett. c OCIC</p> <p>Nel caso, in particolare, dei GI minori, se il responsabile dell'infrastruttura riveste in parte anche la funzione di responsabile di progetto, i costi di quest'ultima vanno attribuiti ai progetti interessati, sgravando indirettamente la voce K4.</p>
K61 Ammortamenti dell'infrastruttura di cui alle posizioni precedenti	Somma degli ammortamenti dell'infrastruttura calcolati nelle diverse tariffe orarie, ad es. tra i costi di manutenzione o tra quelli di gestione del traffico.	<p>La voce è inserita a partire dalla CP 2021-2024.</p> <p>Durante la CP 2017-2020 questi costi vanno considerati ad es.</p>

	<p>Questi costi non sono finanziati mediante l'indennità d'esercizio e non sono pertanto considerati nel calcolo di queste ultime.</p>	<p>come riduzione dei rimanenti costi dell'infrastruttura.</p> <p>Alla voce K6 figurano gli ammortamenti totali dell'infrastruttura, finanziati dalla Confederazione come indennità mediante il contributo d'investimento.</p>
<p>K5 Riduzione della deduzione dell'imposta precedente sulle indennità</p>	<p>Per sussidi e altri contributi parificati (art. 18 cpv. 2 lett. a-c LIVA) si deve ridurre proporzionalmente la deduzione dell'imposta precedente (art. 33 cpv. 2 LIVA). Per la riduzione è attuato un tasso forfettario sull'indennità d'esercizio e sull'indennità per ammortamenti.</p>	<p>Tasso forfettario secondo Info IVA 10 concernente il settore 10 Imprese di trasporto pubblico e del settore turistico</p> <p>CP 2017-2020: Calcolo WDI valore previsto: K51+K52. Campo valore effettivo. Dalla CP 2021-2024 il campo sarà disattivato.</p>
<p>K51 Riduzione della deduzione dell'imposta precedente sull'indennità d'esercizio</p>	<p>Vedi K5</p>	<p>Calcolo WDI sotto forma di valori previsti: $(K1+K2+K3+K4-(K61))^* - (E1+E2+E3+E4+E6)/(1-TF^{**}) * TF$</p> <p>*K61 valido a partire dalla CP 2021-2024.</p> <p>**TF = tasso forfettario Tasso forfettario dal 2020 al 2023: 0.034 2024: 0.036, dal 2025 fino al 2028: 0.038 Indicazione nel campo valore effettivo.</p>
<p>K52 Riduzione della deduzione dell'imposta precedente sull'indennità per ammortamenti</p>	<p>Vedi K5</p>	<p>Calcolo WDI sotto forma di valori previsti ed effettivi: $(K6+K7-E7 - E8) / (1-TF^{**}) * TF$</p> <p>**TF = tasso forfettario Tasso forfettario dal 2020 al 2023: 0.034. 2024: 0.036, dal 2025 fino al 2028: 0.038 K52 sarà finanziato a partire dalla CP 2021-2024 mediante l'indennità degli ammortamenti e non quella d'esercizio.</p>
<p>K6 Ammortamenti</p>	<p>Somma degli ammortamenti secondo il conto impianti del Settore Infrastruttura secondo l'art. 62 Lferr, incl. gli eventuali valori contabili residui non compensati mediante riserve per gli ammortamenti.</p>	

K7 INA	Costi di investimento non iscrivibili all'attivo. Tra questi rientrano anche le costruzioni provvisorie, i costi per il servizio sostitutivo, gli eventi per inaugurazioni, i costi di smantellamento, i costi di studi concernenti progetti concreti a partire dai progetti di massima e le spese non incrementative.	Valore previsto ed effettivo. Occasionalmente, anche dai progetti di massima in poi studi di varianti per progetti già definiti vengono ancora attribuiti alla categoria degli studi. Una volta che un progetto è stato definito, tutti i rispettivi costi andrebbero registrati nel conto degli investimenti. Pertanto, a partire dai progetti di massima i costi di studi vanno conteggiati come INA.
K8 Corrente ferroviaria	Costi per l'approvvigionamento di corrente di trazione e di elettricità per uso proprio.	Nessun inserimento (somma automatica di K81 corrente di trazione + K82 uso proprio). Utilizzo dalla CP 25-28
K81 Corrente di trazione	Costi per l'approvvigionamento della corrente di trazione. Questi includono il prezzo dell'energia, i costi di trasporto ed eventuali tasse.	Inserimento nel piano e nell'effettivo dalla CP 25-28.
K82 Uso proprio	Costi per l'approvvigionamento di corrente elettrica per uso proprio.	Inserimento nel piano e nell'effettivo dalla CP 25-28.
KT2 Totale costi senza ammortamenti e INA	Somma di tutti i costi d'esercizio, ammortamenti e INA escl.	Calcolo WDI sotto forma di valori previsti ed effettivi: $K1+K2+K3+K4+K51+(K52)^*-K61^{**}$ *solo CP 2017-2020: incl. K52 *K61 valido a partire dalla CP 2021-2024

1.3 Indennità della Confederazione e risultato del Settore Infrastruttura

Denominazione	Definizione	Osservazioni
EA1 Indennità d'esercizio	Indennizzo dei costi non coperti; in linea di principio sono computabili solo i costi con effetto sulla liquidità sostenuti per l'esercizio dell'infrastruttura.	Calcolo WDI valore previsto: $KT2-ET1$ con la seguente condizione: se $KT2 > ET1$, altrimenti 0. Nel campo valore effettivo riprendere l'importo indicato nel piano di pagamento: importo effettivamente pagato.
EA2 Indennità per ammortamenti e INA	Indennizzo dei costi di ammortamento dell'infrastruttura e INA e, a partire dalla CP 2021-2024, della riduzione della deduzione dell'imposta precedente sull'indennità per ammortamenti e INA, dedotti i contributi di terzi per ammortamenti / INA e i ricavi della liquidazione.	Campo WDI valore effettivo. Nel quadro della CP 2017-2020 la riduzione della deduzione dell'imposta precedente sull'indennità per ammortamenti è stata finanziata con l'indennità d'esercizio.

I GI trasmettono all'UFT i costi effettivi per fine anno per il calcolo della quota del mutuo sul contributo d'investimento (base per la contabilizzazione all'UFT). Se gli ammortamenti previsti ed effettivi, incl. INA e riduzione della deduzione dell'imposta precedente, o i contributi di terzi e i ricavi della liquidazione previsti ed effettivi non coincidono, la differenza dell'indennità per gli ammortamenti deve essere registrata come delimitazione contabile. L'indennità degli ammortamenti, dedotti i contributi di terzi per ammortamenti / INA e i ricavi della liquidazione, deve pertanto sempre corrispondere agli ammortamenti effettivi, INA incl., e alla riduzione della deduzione dell'imposta precedente.

ET2 Ricavi con indennità della Confederazione	Somma di tutti i costi, comprese le indennità d'esercizio e per ammortamenti erogate dalla Confederazione.	Calcolo WDI sotto forma di valori previsti ed effettivi: E1+E2+E3+E4+E5+E6+E7+ + E8 + EA1+EA2
KT1 Totale costi	Somma di tutti i costi	Calcolo WDI sotto forma di valori previsti ed effettivi: K1+K2+K3+K4+K51+K52+K6+K7-(K61)* *K61 valido a partire dalla CP 2021-2024.
BE1 Risultato	Divergenza tra i ricavi e i costi, considerate le indennità d'esercizio. Il risultato viene attribuito alla riserva di cui all'art. 67 Lferr.	Calcolo WDI sotto forma di valori previsti ed effettivi. Per la formula cfr. il simbolo «?» nel WDI

1.4 Conto degli investimenti Infrastruttura

Denominazione	Definizione	Osservazioni
IR1 Costi di rinnovo della sovrastruttura	Costi per il rinnovo della sovrastruttura (con costi di progettazione), ossia costi di rinnovo per rotaie, traversine, massicciate; solo binari – senza scambi, risanamenti del corpo stradale, drenaggio e banchina. Senza ampliamenti. Con costi per misure di sicurezza quali impianti d'allarme, guardiano di sicurezza e misure di servizio sostitutivo di quello ferroviario.	Elemento parziale per il calcolo di indici. Cfr. anche Raccomandazione UTP, parte Indici CP Eccezione FFS: secondo definizione CP 2017-2020 senza costi di progettazione -> si applica a CP 2017-2020.

IR2 Costi di rinnovo della linea di contatto	Costi diretti per il rinnovo totale di linee di contatto di binari principali, ossia costi di rinnovo dovuti a linee di contatto nell'ambito di misure di mantenimento della qualità (incl. progettazione, fondamenta, struttura portante, catenaria). Con rotaie conduttrici fisse. Senza impianti di cavi 15 kV, impianti di protezione dei cavi e impianti di sezionamento. Senza ampliamenti.	Elemento parziale per il calcolo di indici. Cfr. anche Raccomandazione UTP, parte Indici CP
IR3 Contributo d'investimento forfetario di terzi	Un contributo d'investimento di terzi è quello, ad es., accordato in forma forfetaria per sezioni di tratta che servono al collegamento (capillare) di località non abitate tutto l'anno.	

1.5 Bilancio dell'infrastruttura: attivi

Denominazione	Definizione	Osservazioni
B1 Conto dell'infrastruttura	Liquidità per investimenti nell'infrastruttura (conto bancario). La liquidità è costituita, in particolare, dai contributi agli investimenti della Confederazione, dai contributi di terzi e dai contributi d'investimento forfettari di terzi.	
B2 Altri attivi circolanti	Liquidità per l'esercizio, titoli, crediti da forniture e prestazioni, altri crediti a breve termine, scorte, delimitazioni contabili attive.	
B3 Immobilizzazioni materiali dell'infrastruttura (valore d'acquisto)	Valore lordo degli investimenti nell'infrastruttura	
B4 Immobilizzazioni materiali, rettificazione di valore	Ammortamenti e uscite dal conto degli ammortamenti	Tale voce deve contenere un valore negativo (-).
B5 Immobilizzazioni materiali dell'infrastruttura (totale)	Valore netto degli investimenti nell'infrastruttura, considerata la rettificazione di valore (valore contabile).	Calcolo WDI valore effettivo: B3+B4
B6 Immobilizzazioni materiali in costruzione	Impianti del Settore Infrastruttura la cui costruzione non è ancora conclusa ovvero di cui non è ancora disponibile il rendiconto finale	
B7 Altre immobilizzazioni (valore contabile)	Altri valori contabili del Settore Infrastruttura, quali partecipazioni, immobilizzazioni finanziarie, ecc.	

AT1 Totale attivi	Somma di tutti gli attivi.	Calcolo WDI valore effettivo: B1+B2+B5+B6+B7
-------------------	----------------------------	-------------------------------------------------

1.6 Bilancio dell'infrastruttura: passivi

Denominazione	Definizione	Osservazioni
B8 Impegni a breve termine	Volume di crediti validi vantati da terzi nei confronti del Settore Infrastruttura da onorare entro un anno	
B9 Mutui FIF	Volume di mutui provenienti dal Fondo per l'infrastruttura ferroviaria	
B10 Rimanenti mutui dell'ente pubblico	Ad es. mutui condizionalmente rimborsabili ai Cantoni.	
B11 Altri impegni a lungo termine	Volume di crediti validi vantati da terzi nei confronti del Settore Infrastruttura al di là di B9 e B10 onorabili con una scadenza di oltre un anno.	
B12 Riserve secondo l'art. 67 Lferr	Riserva speciale per futuri disavanzi del Settore Infrastruttura. Il risultato di questo Settore va sempre interamente attribuito a tale riserva.	
B13 Rimanenti riserve	Ad es. riserva generale, riserve libere, riserva per azioni proprie.	
B14 Utili annui/Perdite annue	Risultato dell'anno contabile del Settore Infrastruttura non ancora attribuito alla riserva secondo l'art. 67 Lferr.	Cfr. anche BE1
PT1 Totale passivi senza capitale sociale	Somma di tutti i passivi, capitale sociale escl.	

1.7 Bilancio dell'infrastruttura: conto di compensazione

Denominazione	Definizione	Osservazioni
B15 Conto di compensazione	Differenza tra attivi e passivi di imprese che non hanno ripartito il capitale sociale tra i settori. Si tratta, di massima, della quota dell'infrastruttura sul capitale sociale non attribuibile e sulle riserve alla data di chiusura.	Calcolo WDI valore effettivo: AT1-PT1

1.8 Attivazione

Attivazioni nell'anno contabile per genere d'impianto. Generi d'impianto secondo RTE 29900:

- A0 Attivazione terreni e immobili
- A1 Attivazione altri manufatti
- A11 Attivazione tipo d'impianto ponti
- A12 Attivazione tipo d'impianto gallerie
- A2 Attivazione genere d'impianto sede ferroviaria
- A3 Attivazione genere d'impianto impianti di trazione elettrica
- A4 Attivazione genere d'impianto impianti di sicurezza
- A5 Attivazione genere d'impianto impianti di telecomunicazione e a bassa tensione
- A6 Attivazione genere d'impianto impianti per il pubblico
- A7 Attivazione genere d'impianto veicoli
- A8 Attivazione genere d'impianto mezzi d'esercizio e varie

Denominazione	Definizione	Osservazioni
AT2 Totale attivazioni	Somma delle attivazioni dell'anno	

Nota: Le definizioni dei dati sulle prestazioni non fanno più parte del glossario e possono essere consultate direttamente nella WDI tramite le informazioni di contesto.